

# Secção Portuguesa da Associação Hispânica de Literatura Medieval

## NOTICIÁRIO

**Novembro de 2006**

**nº 66**

Através do **Noticiário** pretende a Secção Portuguesa da AHLM divulgar mensalmente informação sobre a área de trabalho que nos une. Para que o **Noticiário** funcione da melhor maneira possível, aguardamos as suas críticas e sugestões, bem como o anúncio de publicações nacionais e estrangeiras, sítios da internet, actos académicos, encontros científicos e tudo o resto que julgue interessante transmitir por este meio. Contactos: [alaranj@hotmail.com](mailto:alaranj@hotmail.com) ou [ahlmsp@iol.pt](mailto:ahlmsp@iol.pt).

(À excepção do que se encontra na secção 1, que é ocupada por indicações bibliográficas que não apareceram nos números anteriores, todas as informações novas neste número do Noticiário aparecem antecedidas por ¶. Na secção 3, as referências às dissertações são conservadas até ao fim do ano civil em que se iniciou a sua divulgação.)

### 1. Publicações

DUBUIS, Paule Hochuli, *Une Histoire du Manuscrit Médiéval illustré par les chefs d'œuvre de la Bibliothèque de Genève*, Genève, Slatkine, 2006

Gautier de Coinci, *Le Miracle de la Chaste Imperatrice De l'impeeris qui garda sa chasteté contre mout de temptations*. Trad. e notas de Annette Llinarès Garnier, Paris, Champion, 2006

*Lanzarote del Lago*, ed. Antonio Contreras Martín e Harvey L. Sharrer, Los Libros de Rocinante, 22, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2006  
Trata-se de uma edição do ms. 9611 da Biblioteca Nacional de Madrid.

MILLER, Barbara, "Hispanic Arthurian literature" in *A History of Arthurian Scholarship*, ed. Norris J. Lacy, Cambridge University Press, Cambridge, 2006, pp. 179-189

*Palmerín de Ingalaterra (libro I)*, ed. Aurelio Vargas Díaz-Toledo, Libros de Rocinante, nº 23  
Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2006

Inclui, em apêndice: [1] Outras obras de Francisco de Moraes, [2] ediciones de los libros de caballerías castellanos y portugueses impresos en Portugal, [3] libros de caballerías manuscritos portugueses, [4] Prólogo de los "Apotegmas del excelentísimo philósopho y orador Plutaxcho Cheroneo" (Alcalá de Henares, 1533), [5] Árbol genealógico de los principales personajes del "Palmerín de Ingalaterra".

SOUSA, Sara Rodrigues de, *A construção da autoridade na obra de Christine de Pizan*, Lisboa, Departamento de Literaturas Românicas - Faculdade de Letras de Lisboa, 2006

## 2. Encontros

- ▶ 13-16 de Dezembro de 2006, Universidade de Salamanca, *I Congreso Internacional de la Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas*  
Programa e inscrições: <http://www.la-semyr.es/congresolasemyr.htm>
  
- ▶ 24 de Fevereiro de 2007, Universidade de Connecticut, Storrs, Medieval Studies Program, 24º Conferência Annual do New England Medieval Studies Consortium Graduate Student, *The Medieval World: From the Secular to the Spiritual. Call for papers*: Serão bem recebidas comunicações de temas variados e interdisciplinares desde a Antiguidade tardia até ao final da Idade Média. Prazo para inscrição de comunicações: 1 de Outubro de 2006. Enviar resumos de 200 palavras (máximo) por e-mail (anexos Word) para Kisha Tracy e Britt Rothausen ([uconnnemsc@yahoo.com](mailto:uconnnemsc@yahoo.com)) ou por correio para Britt Rothausen, Dept. of English, Univ. of Connecticut, U-Box 4025, 215 Glenbrook Rd., Storrs, CT 06269. <http://medievalstudies.uconn.edu/NEConsortium.htm>
  
- ▶ 16 - 20 de Abril de 2007, *II Congresso Virtual do DLR*. Tema: *Edição de Texto*. Pretende-se promover a discussão entre os especialistas que, em todo o mundo, se ocupam da edição de textos de todas as épocas. Informações: [virtualcongressdlr@fl.ul.pt](mailto:virtualcongressdlr@fl.ul.pt), [http://www.fl.ul.pt/dep\\_romanicas/auditorio/II%20Congresso%20Virtual.htm](http://www.fl.ul.pt/dep_romanicas/auditorio/II%20Congresso%20Virtual.htm)
  
- ▶ 19 - 20 de Abril de 2007, Universidade de Londres, Senate House, Bloomsbury, London, Third London Chaucer Conference, *Chaucer and Time*. Temas: «Chaucer and history, the past, present and future of Chaucer studies, narrative time, technologies of time, meter, historicisms, medievalism, presentism, philosophies of time, the calendar and the seasons, anachronism, nostalgia, teleology and eschatological time, liturgical time, lifespan and life-cycle». Prazo para inscrição de comunicações: 1 de Dezembro de 2006. Enviar resumos de aproximadamente 200 palavras para Anthony Bale, School of English and Humanities, Birkbeck, Univ. of London, Malet St., London WC1E 7HX, U.K. (+44 (0)20 7631 6081; [a.bale@bbk.ac.uk](mailto:a.bale@bbk.ac.uk)); Alcuin Blamires, Dept. of English and Comp. Lit., Goldsmith's Coll., Univ. of London, New Cross, London, SE14 6NW, U.K. (+44 (0)20 7919 7430; [ens01ab@gold.ac.uk](mailto:ens01ab@gold.ac.uk)); Rosalind Field, English Dept., Royal Holloway, Egham, Surrey TW20 0EX, U.K. (+44 (0)1784 434455; [r.field@rhul.ac.uk](mailto:r.field@rhul.ac.uk)) <http://www.londonchaucer.org.uk>
  
- ▶ 11-13 de Maio de 2007, Alcalá la Real, *II Congreso Internacional Juan Ruiz, Arcipreste de Hita y el Libro de Buen Amor*. Congresso de homenagem a Alan Deyermond, coordenado por Louise Haywood (Universidade de Cambridge). Informações: Ayuntamiento. Área de cultura. Capuchinos. 23680 Alcalá la Real (Jaén). España. Tel. +34 953 587041 Fax +34 953 587156 [tecnicocultura@alcalalareal.es](mailto:tecnicocultura@alcalalareal.es)

► 27-29 de Junho de 2007, Paris, Simpósio anual da *International Medieval Society / Société Internationale des Médiévistes* (Paris), com a participação de Mary Carruthers (New York University) e Jean-Claude Schmitt (École des Hautes Études en Sciences Sociales). *Call for papers*: «Des études récentes ont montré les voies complexes empruntées au Moyen Age par la mémoire chez les individus et dans les cultures. Ce colloque se propose de poursuivre cette exploration en examinant, à travers différents disciplines et supports, comment la mémoire a imprégné les pratiques et les systèmes culturels en France, entre 500 et 1500 environ. Les communications pourront porter sur la représentation et la reconstruction du passé dans l'art et l'architecture; l'élaboration des chroniques, archives et comptes; l'établissement de types ou de genres; le rappel de visions; le rôle de la mémoire dans la construction de la tradition; les relations entre mémoire et innovation; la façon dont la mémoire peut influencer l'histoire, les identités, les émotions et le savoir; la façon dont l'absence de mémoire et l'oubli fonctionnent dans la société. Des communications critiques ou historiographiques dans la lignée des *Lieux de mémoire* de Pierre Nora, de *l'Invention de la tradition* d'Eric Hobsbawm et Terence Ranger, ou du *Livre de la mémoire* de Mary Carruthers seront les bienvenues.»

Inscrições e envio de resumos (e CV) até 15 de Janeiro de 2007 para [contact@ims-paris.org](mailto:contact@ims-paris.org). Mais informações: [www.ims-paris.org](http://www.ims-paris.org).

► 2-7 de Julho de 2007, Universidade de Lille-III, *XII Colóquio da Sociedade Internacional para o estudo do Teatro Medieval*.

Informações: <http://sitm2007.vjf.cnrs.fr> , <http://www.sitm.info> ,  
Véronique Dominguez: [veronique.dominguez@tiscali.fr](mailto:veronique.dominguez@tiscali.fr)

► 17- 22 de Julho de 2007, Universidade de Lausanne, *The Tenth Cardiff Conference on the Theory and Practice of Translation in the Middle Ages, "Lost in Translation?"*. *Call for papers*: «Papers may address traditional aspects of the translation of texts with reference to any of the classical, Middle Eastern or vernacular languages of the medieval world, or they may address the modern translation of medieval texts, and those that interpret the idea of translation more broadly, examining the translation of ideas, images, cultural perceptions, or objects of material culture. Prazo para inscrição de comunicações: 31 de Agosto de 2006. Enviar resumos (1 página) para Denis Renevey, Université de Lausanne, Section d'anglais, bâtiment Humense, CH - 1015 Lausanne, Switzerland ([Denis.Renevey@unil.ch](mailto:Denis.Renevey@unil.ch)), Christiania Whitehead, Dept. of English and Comp. Literary Studies, Univ. of Warwick, Coventry CV4 7AL, U.K. ([c.a.r.whitehead@warwick.ac.uk](mailto:c.a.r.whitehead@warwick.ac.uk)).

► 29 de Julho - 4 de Agosto de 2007, Faculdade de Letras da Universidade de Genève - Faculdade de Letras da Universidade de Lausanne, *XII<sup>e</sup> Congrès International de la Société Internationale de Littérature Courtoise (ICLS)*. Tema geral: Mitos na corte, mitos para a corte. Abordagens: a) Figuras exemplares, b) Feminino / masculino no exemplo da mitologia cortês, c) Ritualidade e encenação do poder, d) Ressurgências e questões de estilo. Inscrição de comunicações até 31 de Dezembro de 2006. Informações: Barbara Wahlen ([icls2007@unil.ch](mailto:icls2007@unil.ch)), Université de Lausanne, Section de Français, Faculté des Lettres, CH-1015 Lausanne, Suisse.

¶ 25 a 29 de Setembro de 2007, Cáceres, Universidad de Extremadura, XII Congreso Internacional da Associação Hispânica de Literatura Medieval. Veja-se, em anexo, a I Circular.

¶ Agosto de 2008, Pontificia Universidad Católica Argentina “Santa María de los Buenos Aires” - Buenos Aires, *Novenas Jornadas Internacionales de Literatura*

*Española Medieval: “Quinto Centenario de Amadís de Gaula”*. Temas: L Literatura Espanhola Medieval, das origens ao séc. XV; Romance de Cavalaria; Literatura Arturiana. Informações: Facultad de Filosofía y Letras – Dep. de Letras, Ed. San Alberto Magno - Av. Alicia Moreau de Justo, 1500 – C 1107 AFD – Ciudad de Buenos Aires – 4338-1204. E-mail: [depto\\_letras@uca.edu.ar](mailto:depto_letras@uca.edu.ar)

### 3. Teses aprovadas

SARA DIOGO, *O Rei intemporal - Representações do leão nas literaturas medieval francesa e tradicional portuguesa* (Mestrado), Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, 2006

### 4. Cursos e Pós-Graduações

#### 2006-2007

► Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa. Mestrado em Estudos Românicos, Área de Especialização em Estudos Franceses.

Seminário do 1º semestre: Recepção da mitologia clássica na Literatura Francesa Medieval: a leitura como reescrita. (Margarida Madureira).

Ter-se-á em vista o estudo das seguintes questões: 1) as várias tradições hermenêuticas medievais referentes ao mito; 2) a identidade da literatura vernácula, face à cultura latina: literalidade e fragmentação como factores de poeticidade; 3) a relação das linguagens poéticas com um público alvo. Privilegiar-se-ão textos dos séculos XIII-XIV, em particular de Jean de Meun, Guillaume de Machaut e Froissart, bem como o *Ovide moralisé*. Considerar-se-á, igualmente, o programa iconográfico a que obedece a decoração de alguns dos manuscritos que nos transmitiram estes textos.

Seminário do 2º semestre: Recepção da mitologia clássica na Literatura Francesa Medieval: o comentário literário (Margarida Madureira). Dois temas polarizadores: 1) autor e autoridade; 2) dimensões ética e poética da reflexão sobre a literatura. O trabalho centrar-se-á no período que abrange as últimas décadas do século XIV e as primeiras do século XV, contemplando não apenas o estudo de alguns textos (*Les Échecs amoureux*, *Les Echecs amoureux moralisés*, *L'Epistre Othea*, de Christine de Pizan, e *L'Archibloge Sophie*, de Jacques Legrand), mas também a análise de glosas marginais em manuscritos contendo estas ou outras obras.

### 5. Trabalhos em curso

TERESA AMADO - Edição crítica da *Crónica de D. João I*, de Fernão Lopes

ISABEL CEPEDA - Actualização da *Bibliografia da Prosa Medieval Portuguesa*; fixação do texto dos fragmentos da *História Geral*, de Afonso X, em tradução portuguesa (IAN/TT)

RITA COSTA GOMES - Edição da colecção de cartas missivas do Abade D. Gomes de Florença (Biblioteca Laurenziana, Biblioteca Nazionale e Archivio Storico de Florença)

GRAÇA VIDEIRA LOPES - Edição das cantigas de amor dos trovadores e jograis galego-portugueses

STEPHEN PARKINSON - Edição crítica das *Cantigas de Santa Maria* (Universidade de Oxford. Informações: [esm@mod-langs.ox.ac.uk](mailto:esm@mod-langs.ox.ac.uk))

HARVEY L. SHARRER, em colaboração com ARTHUR L-F. ASKINS, AIDA FERNANDA DIAS e MARTHA E. SCHAFFER - Edição com notas e apresentação crítica das *Cartas de Itália de Lopo de Almeida e Luís Gonçalves Malafaia* (British Library, Ms. Add. 20952)

### 5.1. Teses em curso

MARGARIDA SANTOS ALPALHÃO, *O Amor no Palmeirim de Inglaterra* (Doutoramento), Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa. Orientadores: Irene Freire Nunes e Helder Godinho

MÁRIO COSTA, *Estudo paleográfico de um manuscrito quincentista da Crónica de D. Fernando de Fernão Lopes* (Mestrado), Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa. Orientador: Bernardo Sá Nogueira. Co-orientador: João Dionísio

EUNICE FERNANDES, *Invenções medievais da escrita* (Mestrado), Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa. Orientador: João Dionísio

HELENA GARVÃO, *O Livro de Marco Paulo impresso por Valentim Fernandes. Genealogia textual e leitura tipográfica* (Doutoramento). Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa. Orientador: João Dionísio

GILBERTO CORALEJO MOITIEIRO, *A Infanta Santa Joana e as “santas” mulheres do Mosteiro de Jesus de Aveiro: vivências e construção hagiográfica* (Doutoramento), Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa. Orientadora: Maria de Lurdes Rosa

SARA RODRIGUES DE SOUSA, *Louvor e ironia na poesia palaciana peninsular e francesa no final da Idade Média* (Doutoramento), Faculdade de Letras de Lisboa. Orientadora: Cristina Ribeiro

### 6. Sítios de interesse na internet

<http://www.oct.mct.pt/bds/dout2/index.jsp> - O Observatório das Ciências e das Tecnologias disponibiliza uma base de dados do Registo nacional de temas de teses de doutoramento. O mesmo sistema de informação divulga dados relativos aos cerca de 9.000 doutoramentos já realizados ou reconhecidos por Universidades Portuguesas entre 1970 e 2000 em <http://www.oct.mct.pt/bds/dout/index.jsp>. O objectivo desta base de dados é contribuir para um maior intercâmbio de ideias entre a comunidade científica, para o fomento da diversidade na escolha de temas de teses de doutoramento e para o acrescido conhecimento das dissertações académicas feitas em Portugal.

<http://www.abrem.org.br> - Associação Brasileira de Estudos Medievais

<http://sunsite.berkeley.edu/Philobiblon/BITAGAP> -

Bibliografia de Textos Antigos Galegos e Portugueses, elaborada por Arthur L-F. Askins, Harvey Sharrer, Aida Fernanda Dias e Martha E. Schaffer

[http://www.dal.ca/~hrunte/seven\\_sages.html](http://www.dal.ca/~hrunte/seven_sages.html) - Seven Sages Society, página especializada em literatura medieval de sapiência

<http://www.ehess.fr/gahom/Biblix.htm> - Bibliografia sobre os *exempla* medievais

<http://www.fcsh.unl.pt/hp/unidades/ncem/index.html> - Núcleo Científico de Estudos Medievais da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa

<http://www.fordham.edu/halsall/newadds.html> - Medieval Source Book

<http://www.kbr.be/%7socboll> - Sociedade dos Bolandistas

<http://parnaseo.uv.es/Memorabilia.htm> - *Memorabilia*. Boletín de Literatura Sapiencial

<http://www.retimedievali.it> - *Reti medievali*. Iniciativa on line para os Estudos Medievais

<http://www.spolia.it> – Página de divulgação de informações sobre a lírica galego – portuguesa

<http://www.sismelfirenze.it> - Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Latino

[http://regesta-imperii.uni-giessen.de/index\\_lit.htm](http://regesta-imperii.uni-giessen.de/index_lit.htm) - Base de dados bibliográfica alemã (mais de 650.000 registos)

<http://ucla.edu> – LIBRO – The Library of Iberian Resources online

<http://perso.wanadoo.fr/pecia/> - *Pecia*. Ressources en médiévistique

<http://griso.cti.unav.es/medieval/ahlm/principal.html> - Boletim Bibliográfico da AHLM

<http://college.holycross.edu/lacronica/lsmst/index.htm> - Lexical Studies of Medieval Spanish Texts: an on-line Bibliography of Concordances, Glossaries, Vocabularies and Selected Word Studies

<http://vulsearch.sourceforge.net/html/index.html> - e-book: *Biblia Sacra iuxta Vulgatam Clementinam*, nova editio Partitionibus aliisque subsidis ornata a Alberto Colunga, O.P. et Laurentio Turrado, Madrid, La Editorial Catolica, 1965

<http://www.uniovi.es/CEHC/> - Coordinación de la Edición de Hagiografía Castellana

<http://rmc.library.cornell.edu/medievalbook/default.htm> - The Evolution of Medieval Book

<http://pecia.tooblog.fr/> - Blog «Le Manuscrit Médiéval»

<http://medievalwriting.50megs.com/scripts/history1.htm> - Dianne Tillotson, *Medieval Writing*

<http://csm.mml.ox.ac.uk> - *Cantigas de Santa Maria* Database, Centre for the Study of the *Cantigas de Santa Maria* (University of Oxford)

[www.irht.cnrs.fr](http://www.irht.cnrs.fr) – sítio do Institut de Recherche et D'histoire du Livre, unidade de investigação do Centre National de la Recherche Scientifique, que desenvolve trabalho de investigação sobre o manuscrito medieval e a transmissão dos textos desde a Antiguidade até ao Renascimento.

<http://www.letras.up.pt/upi/fidem> - Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales / The International Federation of Institutes for Medieval Studies

¶ <http://www.medievalismo.org> Portal de Historia Medieval

## 6. Listas electrónicas

[ahlm@listserv.uv.es](mailto:ahlm@listserv.uv.es) Lista para os sócios da AHLM. Fórum electrónico aberto à informação e ao diálogo sobre todos os assuntos de interesse geral para o medievalismo ibérico. Caso algum sócio (*scil.* com as quotas em dia) ainda não tenha recebido informação por este meio, envie mensagem a Rafael Beltrán, [rafael.beltran@uv.es](mailto:rafael.beltran@uv.es).